



第五十一届会议
正式记录

第三委员会
第 33 次会议
1996 年 11 月 12 日
星期二上午 10 时举行
纽 约

第 33 次会议简要记录

主席：埃斯皮诺萨夫人(墨西哥)

目 录

议程项目 106：促进和保护儿童权利(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场 2 号 DC2-794 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.33
20 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午 10 时零 5 分宣布开会。

议程项目 106：促进和保护儿童权利(续) (A/51/41、A/51/90、A/51/306 和 Add. 1、A/51/385、A/51/424、A/51/456 和 A/51/492)

1. SMOLCIC 夫人 (乌拉圭) 宣称，她的国家积极参与国际社会和拉丁美洲、尤其是加勒比国家为谋求解决当今使世界儿童成为受害者的诸多问题所做的努力，就是为那些受武装冲突威胁的儿童的问题寻找一次快捷和持久的解决办法。在这一方面，她只是更多地强调关于武装冲突对儿童的影响的研究报告 (A/51/306 和 Add. 1) 所具有的重要意义。由于作者通报了大量的消息并得出了很多结论，所以这一报告的意义远远已超出预料的范围。她赞成研究报告中提出的切实可行的建议，特别是关于委派一名特别代表来负责这一问题的建议。

另一方面，乌拉圭非常重视反对利用儿童从事商业色情活动的斯德哥尔摩世界大会的《宣言和行动纲领》，尤其重视所提到的为促进各国、各地区组织同联合国为防止和根除性旅游的合作而采取的那些具体措施。

2. 关于人权委员会买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员的报告 (A/51/456)，乌拉圭于 1996 年 10 月召开了关于对男女儿童和青少年的性暴力的第一次会议。会上，公营部门和私营部门都对动员社会积极因素并针对这一问题制定一些防备和干预策略表示关注。

3. 乌拉圭在儿童权利委员会前一次会议上提交了初步报告 (CRC/C/3/Add. 37)，报告提供了一个建设性对话的机会，这表明乌拉圭政府会将借助公共和私人活动以及国际社会的财政援助，在其政治纲领中首先关注儿童。联合国儿童基金会的财政支持对乌拉圭政府制定并执行保证实现《儿童权利公约》赋予的权利以及把该《公约》条文纳入国家权利的方案起到了重要的促进作用。

4. 意识到确保儿童权利尤其是《公约》中所保障的那些权利切实得以尊重需要花费很多时间并作出大量努力，乌拉圭代表对联合国的信任和它所完成的工作表示满意，对负责起草两项任择议定书的工作小组的工作尤其感到满意。这两项任择议定书，一项是关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品

问题，另一项是关于儿童参与武装冲突问题，规定应证年龄必须是 18 岁以上。因此，各国政府在批准各种相关的国际法律文书的同时，必须承担它们应当承担的义务。

5. OUEDRAOGO 夫人 (布基纳法索) 说，使国际社会受到鼓舞的只能是《儿童权利公约》开始生效、世界儿童问题首脑会议的召开，首脑会议制定的儿童生存、保护和发展《世界宣言及其行动计划》的通过，以及各国为严格有效地保障儿童的保护和发展而做出的正式承诺。然而，还必须加强南南计划以确保获得成果。联合国儿童基金会及其合作伙伴应加倍努力并重新审查那些策略。

6. 在布基纳法索，尽管在执行国家行动计划方面做出了很大努力，但在预防接种、防腹泻、使用微量营养素及扫盲等方面的总体目标还远远没有达到。必须修改目标以使其变得切实可行，必须加强计划支持策略并动员国内国际合作伙伴保卫儿童事业的策略。而且，还必须落实那些旨在加速执行国家行动计划的建议。

7. 儿童的保护和发展与旨在保证提高妇女权利和加强妇女才干的策略和计划的成功也有直接联系，必须强调《消除对妇女一切形式歧视公约》与《儿童权利公约》之间的关系，必须加强负责这两次公约的委员会间的合作。

8. 然而，由于财政资源不足，很多策略和决议还只是人们的好心愿望。在很多发展中国家，大批儿童得不到基本的社会服务，甚至也享受不到基本的医疗保健和教育。巴马科倡议可拯救很多人的生命，但还需加强。

9. 联合国的专门组织和机构，尤其是联合国儿童基金会，为了很好完成任务，都应有充足的财政资源。国家对发展的支助应当增加，以满足穷人为与贫穷作斗争所必要的社会需求。

10. 国际金融机构应当为起草或支持一些名符其实的社会计划作出更多的努力。在这一方面，应当欢迎联合国儿童基金会为进行免除面向社会的计划的债务问题谈判所作的努力，欢迎倡议 20/20。秘书长的特别援非倡议尤其要考虑五年的成果，以便把计划重点更好地放在那些严重不足的问题上。

11. 买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品是犯罪活动。国际社会应当在地方、国家、区域和国际各级的协调行动范围内严厉取缔这种活动。在这一方面必须提出增强敏感度和通报情况的计划，并建立保护网。必须重新审查斯德哥尔摩世界大会的《宣言和行动纲领》。

12. 为了制止对童工的剥削行为，必须通过一次全面而实际的近期计划，以使政府和其合作伙伴间的合作及协调得到改善。

13. 布基纳法索代表团完全同意秘书长的报告(A/51/492)中提出的建议，并鼓励儿童权利委员会在与报告第40段中提到的合作机构密切合作中对这一问题继续给予极大关注。

14. 关于武装冲突对儿童的影响的报告(A/51/306)，它所提出的关于五个主要主题的建议是解决儿童、尤其是冲突地区的儿童所受的伤害、侵犯和暴力等问题的基础。这些建议应当尽快写入某些组织可能早已实地使用的实践手册。布基纳法索代表团对应广大公众的要求广泛散发的报告简评本感到满意。如果在发生冲突的情况下应由政府去保护儿童时，国际社会则应主动采取协调行动，尤其是在该国政府已处在完全被动摇的情况下。

15. 布基纳法索代表团对儿童士兵现象深感忧虑，坚决支持把18岁作为应证加入武装组织和部队的最底年龄的提议。国际社会应当支持全面禁止生产、使用、买卖和储存地雷。对制裁和禁运的问题同样要给予特别的关注，因为其结果最终还是要让儿童和那些易受害群体遭受到。

16. LEE 先生(大韩民国)说，他很受鼓舞，因为从来没有那么多国家批准了《儿童权利公约》并表示了保护儿童普遍权利的政治愿望。但在批准这次必不可少的《公约》的同时，各国政府还应根据《公约》提出的权利和义务，着手制定一些新的立法并修正现行法律。

17. 然而，在全世界很多地方，儿童的普遍状况让国际社会深感不安。他们的很多权利，尤其是在和平幸福的环境下有尊严地成长和充分发展的权利经常受到侵犯。儿童生活在无法忍受的条件下，尤其是在发展中国家，因

此对国际合作和援助的需求从来没有象今天这么突出。

18. 招募儿童介入武装冲突是极其令人担忧的实际问题，必须立即制止。此外，对难民儿童和流离失所儿童的问题及其收养和重新融入社会生活的问题也应给予极大的关注。韩国代表团对秘书长委派的专家所提交的有关报告(A/51/306)感到满意。这份报告包含了整个行动纲领的所有部分，对任命一名特别代表负责研究这一关键问题表示赞同。

19. 每年有一百多万无辜儿童受到商业性剥削和性暴力。韩国代表团支持特别报告员关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的调查工作，对在斯德哥尔摩召开的反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会感到高兴，并对这次大会的《宣言和行动纲领》表示满意。

20. 为保证促进和保护儿童在下一个世纪的权利，必须由各国政府、各个组织和联合国的各个机构以及文明社会作出共同努力。尤其要支持和鼓励联合国儿童基金会为儿童权利的辩护活动而承担的首要角色作用。

21. CHOWDHURY 先生(孟加拉国)对秘书长委派的专家提交的关于武装冲突对儿童的影响引人注目的报告(A/51/306)感到满意。孟加拉国完全同意报告中提出的建议，尤其是关于签署一次全面禁止杀伤性地雷的建议，关于通过一些法律措施来制止基于性和性剥削的暴力的建议，关于不断增加对难民和流离失所儿童的援助的建议以及关于旨在结束征募儿童参战的那些措施的建议。他认为，为了解决这些问题需要各个国家、地区和国际社会的共同努力。联合国机构和其他政府间组织在这方面可起到关键作用。联合国儿童基金会的方案计划应该规定一些专门为改善局面的措施。孟加拉国意识到必须保证报告的监督执行，因此坚决支持关于任命一名秘书长特别代表的建议，这位代表将负责审查问题。它还认为联合国大会应在本届会议上通过一次基于本报告的不同决议。

22. 反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会已使国际社会更加清醒认识到这个世界性问题所表现的危险。应当立即在国内和国际上采取行动，这不仅是为了反对丑恶的罪恶行径，同样也是为了寻求问题的根本原因。孟加拉国对《斯德哥尔摩宣言和行动纲领》的通过感到满意。《宣言和行动纲

领》包括了一些切实可行的承诺，确定了各国、地区和国际上为防止利用儿童从事商业色情活动并保护和促使受害儿童重返社会所需采取的行动的优先次序。在这一方面，孟加拉国感谢特别报告员关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的详细的报告(A/51/456)。该报告提出了很多有益的建议。

23. 为贯彻落实《斯德哥尔摩世界大会行动纲领》和《儿童权利公约》，孟加拉国通过了一项有利于儿童的国家行动纲领和政策。它设立了全国儿童理事会，其任务是监督这项政策的执行。关于儿童的计划更加强调保护儿童的权利，所做的努力已开始见效。

24. 孟加拉国确信必须通过教育才能有效地促进并保护人权，其中包括儿童权利，因此它制定的首要目标是保证人人接受基础教育。它提出了一些革新计划，例如“用于教育的粮食”，目的是保证来自贫困家庭的儿童能够上学，至少完成初级教育。国家还制定了教育女童的目标，让她们享受免费教育。为了提高入学率减少辍学和缩小男女儿童受教育水平的差距，还为她们提供专门的奖学金。通过了关于女童的 1991-2000 年十年行动计划，该计划强调了女童的特殊需要和发展及其应享权利(防止早婚，儿童买卖，性暴力和性剥削)。孟加拉国还通过一些专门立法来制止对妇女和儿童的犯罪行为(因嫁妆引起的暴力行为，强奸，拐骗和买卖)。

25. 童工问题在发展中国家是贫穷造成的一个必然结果。孟加拉国同国际劳工组织和联合国儿童基金会签署了一项协议备忘录，以取缔服装加工部门的雇用童工行为，因为该部门是童工的最大雇主之一。该协议备忘录规定必须让儿童上学，为他们提供培训机会和奖学金。孟加拉国在这方面所做的努力看来已经取得成效，可以成为其他那些面临类似情况的国家学习的榜样。然而，为了取得更大的成果，它们还需要国际社会和一些捐赠机构的不断支助。

26. 187 个国家批准了《儿童权利公约》，这表明国际社会决心保护儿童权利。然而，为了提供必要的援助和追加资金以加强并支持各国的努力，国际社会不得放松其努力。孟加拉国认为，为了保证《公约》的有效执行，各国务必及时提出它们的报告，应该设置一个考虑国家形势和愿望的国家机构以保证《公约》的执行，并应该保证国家以及国际范围内有效进行协调，

以不断提高认识并促进《公约》的有效执行。

27. 孟加拉国认为这个重要问题应该最大程度地动员所有联合国机构，因此，对于国际劳工组织和人权事务中心代表没有到会深感遗憾。

28. RÖNQUIST 先生(瑞典)对爱尔兰代表欧盟发表的声明进行补充。提及反对利用儿童从事商业色情活动的斯德哥尔摩世界大会在好几个方面都成为先锋这一点时，他说，除了引起国际社会对迄今为止任何一次国际会议都尚未研究过的一个问题的关注外，它还进行了改革，把绝大部分时间不是用在会谈上，而是用来审查预先召开的六次区域性协商会议确定的行动纲领的执行手段。在一个非政府组织的倡议下召开的世界大会上，一个旨在制止亚洲旅游业中的儿童卖淫的国际运动(ECPAT)把政府和非政府组织平等地召集在一起，为组成世界合作机构联合体提供了机会，这个联合体必须基于国家与非政府组织之间、国际组织如国际儿童基金会、人权事务中心与儿童权利委员会之间以及国家与国际镇压部门之间的合作，否则将一事无成。它不同意建立新的机构，只要求加强已有的机构，以使其为实现《宣言和行动纲领》(A/51/385)所确定目标做出贡献。它要求所有的国家都把所有那些利用儿童从事色情和性剥削活动的人送上法庭，通过一些治外法权的法律。它使所有参加毫无例外都必须承担《儿童权利公约》第 34 条赋予的责任，它在国际上激起了一种今天要重新推动世界反儿童性剥削斗争的激情。它对保卫儿童权利所做的贡献应该在联合国大会第五十一届会议上所通过的关于儿童权利的整个决议中得到承认。

29. BALL 先生(新西兰)说，他的国家在起草将于 1997 年 1 月提交儿童权利委员会的初步报告时，就确信本国立法是与它做为儿童权利公约的缔约国所应承担的义务相一致的。

30. 应当看到，没有足够的财力，儿童权利委员会就不可能继续开展它那卓有成效的工作。新西兰代表对秘书长特派专家审查武装冲突对儿童影响的报告(A/51/306)的发表感到满意。他希望，国际社会将遵照报告中的建议，使儿童成为一个“和平地带”，他希望所有国家政府都为有利于通过一项禁止生产和使用杀伤性地雷的国际公约而努力。新西兰政府曾在 1996 年 4 月宣布在(国际防御力量中单方面暂停使用杀伤性地雷。

31. 新西兰深信必须禁止征募儿童士兵，将继续参与人权委员会委派的起草关于儿童介入武装冲突的《儿童权利公约》任择议定书的工作小组的活动。

32. 在必须加强保护儿童的同时，应当指出，新西兰继续参加人权委员会委派的起草关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的《儿童权利公约》任择议定书的工作小组的活动。

33. 新西兰参加了反对利用儿童从事商业色情活动的第一次世界大会。它向这次大会的组织都表示敬意，并为大会通过《宣言和行动纲领》感到高兴。它是首批宣布可以传讯任何在其他国家从事儿童性犯罪活动和给性旅游提供方便的公民或侨民的国家之一。它希望其他国家也做出同样的规定。

34. 新西兰欢迎联合国儿童基金会采取的行动，并为在 1997 年初成为它的董事会成员感到喜悦。它首先关心的是要保证基金会的行动继续尽可能产生成效。

35. 要使世界儿童问题首脑会议上所做的承诺现在就通过一些具体措施体现出来。为了很好地确定其未来的活动，新西兰政府编写了一份关于国内儿童状况以及他们和他们的家庭得到的援助的报告。

36. 政府、国际机构、联合国系统和非政府组织在促进和保护儿童权利方面的合作是绝对必要的。

37. APONTE DE ZACKLIN 夫人 (委内瑞拉) 感到气愤的是全世界儿童状况仍然令人担忧。她认为所有国家都不得停止执行《儿童权利公约》的规定，都应当把儿童问题设在它们国内国际政治忧虑的中心。她饶有兴趣地阅读了秘书长提交的关于儿童问题的各种报告。由于报告提供了大量关于世界各地侵犯儿童权利的详细材料，并提出了符合各国意愿的宝贵建议，她认为这些报告是极为有用的。在回顾了人权委员会特别报告员关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的报告 (A/51/456) 和反对利用儿童从事商业色情活动的斯德哥尔摩世界大会之后，她认为，这些已足以使国际社会对这种现象所具有

的令人不安的规模引起关注，而且这一现象今后不会放过世界任何一个地区。她对秘书长特派专家在他那关于武装冲突对儿童的影响的即客观又生动的研究报告中所做的非凡分析表示敬意。他就这一问题的各个方面向国际社会提出一次广泛行动纲领。

38. 委内瑞拉过去一直是儿童权利的积极保护者，它为执行 1989 年批准的《儿童权利公约》而通过的诸多关于保护未成年儿童立法和宪法条文即是明证。儿童在国家发展计划中占很重要的位置，为达到世界儿童问题首脑会议上制定的目标，即从现在起到 2000 年，在预防措施、改善现有行动手段的效率以及对公众舆论和教育、尤其是从儿童起的妇女教育的敏感性方面的目标、委内瑞拉已制定了一些措施。实际上，即使联合国在儿童问题方面已完成了一项令人瞩目的工作，也决不能取代各国对各级采取行动解决儿童问题的愿望。

39. CALCETAS-SANTOS 夫人 (人权委员会负责审查关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员) 说，他在报告 (A/51/456) 第一部分中竭力强调了利用儿童从事商业色情活动的原因和特点，并概述受害者和儿童的剥削者的形象以及对儿童的性剥削所造成的后果指出了人们不拟定某些政策和行动计划时所必须分析的因素。另一方面，那些儿童的剥削者总是尽力把他们对受害者造成的损害降到最低程度。特别报告员也极力指出儿童性剥削已对他们不论是在身心上，还是在智力上，都造成了严重后果。

40. 世界各国都知道，各国都有一些儿童受到虐待，而且这个比例常常很大。1996 年 8 月在斯德哥尔摩召开的反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会使人们认识到这一事态的严重性：在比利时，去年夏天发生了一些青少年受到性虐待导致死亡的悲剧。必须强调，这场悲剧戳穿了那个什么只有在发展中国家儿童才是商业性性剥削的牺牲品的鬼话。在斯德哥尔摩大会期间，参加国通过了一项宣言和一项行动纲领，以保证采取具体措施来消除这类剥削。迄今为止仍然缺乏的政治愿望看来最终表示出来了。然而，即便那些最坚决反对儿童性剥削和装备最好的国家，也可能由于任务的巨大而失去信心，或去寻求根本不存在的不可思议的公式。所以，特别报告员在报告第五章里向各国政府建议了几种方法，以便各国有计划地解决问题。这些方法可随条件而变，可以进行修改或完善。这些方法在于研究问题的潜在原因，

在考虑当地实际情况的同时研究该问题所引发的那些问题，还在于起草一份已有的或可能有的对策清单，即立法框架、可支配的资金和可能的合作者。

41. 对于立法框架、所有的计划和策略都应考虑到相关国家的法律。因此必须审查对儿童的保护，尤其是对那些受剥削和虐待儿童的保护有影响的所有法律条文，从而找出这些法律条文的空白和欠缺，并提出改革建议。关于基本法，则必须考虑下列问题：是什么原因造成买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品？上述违法犯罪行为在刑法上要归咎于谁？等等。关于程序法，考虑下列问题是很有用的：在各个阶段，人们是否保守机密、尤其是关于儿童身分的机密？是否存在制止儿童被非法拖下水的法律文件？等等（参看报告的第 46 和 47 段）。此外，还必须审查受虐待案例的检举告发机制，因为如果要鼓励借助司法机关保证儿童保护措施取得成绩，就必须使每个人都能很方便地提出控告。

42. 关于可支配资金的确定问题，主要是估计一下在进入行动之前可以支配的资金。另一方面，如果各国决定更多地关注反对剥削儿童的斗争，就必须把它们财政预算的很大一部分另用于这一方面。最后，必须利用其他资金来源补充目前的可支配资金。

43. 当有些问题先靠政府本身永远也解决不了时。寻求合作就成为必不可少的事情。为此，要特别注意那些保卫儿童权利的非政府组织。要使当局和这些组织在公正条件下进行合作，这将会使双方以一个令人满意的效率采取行动。

44. 最后，如同特别报告员所参加的所有报告会表明的那样，司法部门的行政体制在防范和制止对儿童的剥削和暴力方面是起基本作用的，报告第六章专门论述了这一点。

45. 为了尽快做出结论，特别报告员希望明确指出，如果利用儿童从事商业色情活动是一个首要问题，那么还有另外一个与其错综复杂相联系且必须立即关注的问题，那就是利用儿童从事非商业色情活动的问题，尤其是乱伦问题。特别报告员相信国际社会将会采取措施，在不久的将来解决这些问题。

46. ROBINSON 先生 (美国)说, 年复一年, 联合国机构组织供应救济品, 提供医疗以及饮用水, 在非政府组织、双方的捐款者和东道国政府的支持下, 它们又为很多国家的经济和社会发展做出贡献。它们同样力图保护儿童免受暴力, 鼓励通过考虑儿童利益的政策, 促进公共事务的妥善管理和民族和解。美国尤其在财政上全力支持这类行动, 因为美国认为这些行动是联合国机构为改善儿童状况所能采取的最有效的措施。

47. 反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会的成果, 就在于揭示了会上所讨论问题的实质, 尤其是大会组织者工作效率, 在制定其他行动计划时这一点值得借鉴。大会召开之前进行的协商为大会《宣言和行动纲领》的通过创造了很多有利条件。非政府组织、联合国机构和政府间的观点交换也是非常有成效的。

48. 美国基本同意关于武装冲突对儿童影响的报告(A/51/306)。报告阐述了难民儿童、无家可归儿童、被部队或民兵拉去参战的儿童以及受性剥削儿童的悲残处境, 同时还突出阐明了儿童的极易受伤害性。美国希望报告中的建议能变成一些具体的行动。不过, 美国认为没有必要的报告所建议的那样, 任命一位新的特别代表关注被卷入武装冲突的儿童的状况。

49. 美国注意到报告对经济制裁可能给易受害人民、尤其是儿童带来的影响所表示的担忧。这正是美国出于人道主义才赞成对禁运做出的那些例外规定的原因。不过, 美国要强调的是, 与人们从报告中听到的相反, 一些受到制裁国家的儿童遭受苦难, 并不是由于制裁, 而是由于这些国家的当权者强行规定的社会优先权和他们的厚颜无耻, 当权者们无视儿童的需要, 并利用儿童的苦痛作为压制手段。

50. 显然, 结构调整计划不可能给贫穷和不平等问题带来持久的解决办法。不过, 如果当局对人力资源和基础服务进行合理投资的话, 那么这些计划会为创造更多的财富, 并为广大群众包括儿童的最大利益很好利用这些财富。

51. 过去三年中, 美国劳工部对全世界的童工进行了一些研究。最初发

表的两份研究报告使美国的舆论对许多国家的儿童工作条件之难以忍受产生强烈反应。第三份指出了某些突出的部门，尤其是服装加工部门。

52. 在给教育投资、惩治恶习和采取有效措施防止潜在雇主的同时，要加倍努力来制止对儿童的剥削。国际社会的行为者应该把他们意识形态上的分歧丢在一边，为使儿童能和平地生活在一个繁荣而人道的世界之中而共同努力。

53. LEWIS 先生(联合国儿童基金会副执行主任)请各国代表团原谅联合国儿童基金会总干事，她因不得不去大湖地区组织救援工作而不能到会。联合国儿童基金会早已对武装冲突中和流落街头的儿童的状况、儿童的性剥削和劳工以及女童的教育和解放问题表示了关注，副执行主任把他的作用限制在《儿童权利公约》的问题上，只想强调《公约》的实施带来的巨大反响。

54. 已有 187 个国家批准了这项《公约》，各国当局采取的具体行动充分体现了这一点。《公约》中陈述的道德和社会准则，以及它所构成的立法框架都在全世界受到检验。《公约》的实施在各大洲都引起对当地的青少年和儿童问题、女童教育、大众传媒、所取得的成绩及报告的思想方法等的讨论。《公约》也将是 1997 年讨论儿童工作的辩论中心，如同它曾是秘书长委派的专家所做的研究(A/51/306)中心一样。

55. 此外，还必须强调，在所有这些辩论中，儿童都做了发言。在表示他们自己也反对性剥削、卖淫、暴力、多重性关系、没有受教育机会、奴隶制、男女不平等、武装冲突、贫穷时，他们都触动了政府。实际上，世界上有些国家已经修改政策、宪法、立法以及为执行《公约》条款它们用以审判未成年人的方法。工业化国家和发展中国家碰到了以前从未审查过的问题。

56. 如果这一切都曾是可能的话，这也多亏了象联合国儿童基金会这样一些机构的行动，尤其是儿童权利委员会的行动。这个以日内瓦为基地的十人专家小组保证了对《公约》的监督执行。他们不仅仅依据提交给他们的报告，而且还亲自去实地组织一些主题辩论。很多倡议，如武装冲突对儿童的影响研究，斯德哥尔摩大会，关于童工和旨在促进女童权利的行动的观点交换等，都是从这些辩论中得到的启发。在提出关于编制报告的指示性意见并

对所收到的报告提出看法的同时，委员会在儿童权利方面建立了一套法律原则。在联合国的各个机构、各国政府、非政府组织和所有为促进儿童权利而斗争的人们所进行的活动中，委员会起到了中心作用。

57. 在执行《公约》时，各国政府不只是执行一项强制性法律文书，而且还要改变儿童的生活条件，所以第三委员会委员们的决定最为重要。

58. MARTINO 阁下 (罗马教廷) 说，如同让一保罗二世在 1996 年世界和平日讲演中所强调的那样，天主教教会总是在为儿童工作着。

59. 关于武装冲突对儿童影响的报告 (A/51/306) 不仅阐明了战争给儿童带来的苦难，也阐述了这些苦难对这些儿童以后将要生活的那些社会的性质可能造成的证果。使儿童幸存是远远不够的，还必须保证他们今天的福利，以使他们明天所生活的世界更加美好。如报告所指出，武装冲突在摧毁家庭结构的同时，还挖掉了人类社会的根基，因为它夺去了儿童的爱、支持及他们周围亲人的关心，使他们成为孤身单影。这个报告特别详尽地描述了被军队或民兵征募参战的儿童状况。报告告诉人们维持难民以及在国内到处流浪的人们的家庭是何等重要，通过一项禁止使用地雷的国际条约又是何等重要。报告还阐述了制裁的影响，并强调必须监测儿童食品，必须给予每个儿童受教育权利以便使他们重新过上正常生活。战争不只是迫使儿童承担成年人的责任，还夺去了他们的一切梦想，使他们失去任何希望，迫使他们互相残杀并糟蹋自己，向儿童灌输对别人的仇恨。

60. 报告关于武装冲突对儿童影响的结论在儿童所经历的所有其他各种悲剧情况下都是有效的，不管他们是商业剥削还是性剥削的受害者还是染上致命的疾病，如人体免疫缺损病毒、艾滋病。现代社会好象缺乏基本的人类道德标准，因此，对于在与社会灾难做斗争中所考虑的那些解决办法要给以一个伦理上的判断标准，这一点至为重要。在这一方面，罗马教廷重申它抗议流产，并反对在生育医务部门内实行流产。

61. 罗马教廷认为正相反，在所有的国家都要支持所有家庭更好地照顾所有的儿童。为更好地促进儿童权利，必须考虑生活在贫困中的家庭的需要，那些被冲突所驱赶和被疾病所折磨的家庭的需要。

62. 每个公民都应在他的家里和世界上，为和平而工作。至于政府，它们不应忽视用任何外交手段来防止和调解冲突。

63. LOREL 先生 (红十字国际委员会) 回顾了秘书长委派的专家对武装冲突对儿童的影响的研究报告。他对数量总是在不断增加、年龄足 15 岁的儿童由于其行为能力易受感染和无判断力的特点而常常冒生命危险被招募或自愿参战这一况感到十分惊愕。根据国际人道主义法律和《儿童权利公约》，他们是无论如何也不应该参加这些战争的。红十字国际委员会坚决支持通过一些预防和治疗性措施来谋求解决这一问题。为促使重提 18 岁为最低征兵年龄他要求起草并执行一项行动计划，以使不足 18 岁儿童避免介入和免于应征并采取具体措施保护和援助武装冲突受害儿童。1996 年 1 月，在负责起草关于儿童介入武装冲突的《儿童权利公约》任择议定书工作小组会上，红十字国际委员会基本上认为，冲突各方都要遵守这项任择议定书，即使是非国际性冲突，因为正是在这种情况下儿童才冒最大的危险，们往往忘记在这种情况下，这项适用的国际人道主义法律只是把冲突各方联系在一起，而不给他们以法律地位。此外，红十字国际委员会还认为，任择议定书草案应该禁止让儿童以任何直接或间接形式介入冲突。《日内瓦公约》附加议定书二的条文中早已有过这种规定，对这一规则的任何例外只能削弱这项附加议定书。另外，实际经验证明，已不可能区分这两种形式的介入。最富有经验的红十字国际委员会知道，尤其在卫生保健和教育方面，只有那些预防措施才能改善被卷入武装冲突的儿童的保护，才能保证他们不参与敌对行为。然而必须指出，紧急援救不会产生长期的预防效果，因此要考虑一些长期解决办法，责任主要应当由各个国家承担，不过人道主义组织还是可以做出贡献的。看到各个组织所拥有的那些简单办法和需要的广度，感到整个国际社会的大动员是必不可少的。

64. ENKHTSETSEG 夫人 (蒙古) 说，尽管联合国组织从创建起至今已为儿童做了很多事情，全世界仍有大批儿童的生存和发展在继续受到威胁。为纠正这一状况，必须有条理地系统检查儿童所受到的每一种威胁。因此，她对秘书长委派的专家在报告 (A/51/306) 中对武装冲突给儿童造成的影响所作的深刻分析以及为改善对受害儿童的保护起草的行动纲领表示赞赏。她支持专家提出的建议，尤其是那些旨在禁止 18 岁以下未成年儿童介入武装冲突的建

议，以及关于设立一个秘书长特别代表专门负责研究武装冲突对儿童的影响和协调上述报告的结果的建议。

65. 买卖儿童和儿童卖淫现象如此广泛，这是必须立即予以关注的另一个问题。关于这一问题，蒙古代表团认为，各成员国应该非常认真地研究反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会所通过的《行动纲领》(A/51/385)及秘书长委派的专家的报告中所提的那些建议，以便很好地把这些建议纳入各国的儿童行动纲领。她还认为，联合国大会本届会议将通过的关于儿童权利的综合决议应当考虑这些建议。

66. 令人鼓舞的是，《儿童权利公约》这项促进和保卫儿童权利的主要国际文书几乎已得到所有国家的批准。但这还远远不够，还必须得到普遍执行。那项在公约缔约国 1995 年 12 月 12 日会议上提议的后来在联合国大会第 50/155 号决议中通过的旨在使儿童权利委员会成员增加到 18 名的修正案必须得到尽可能多的公约签字国的批准。

67. 蒙古是首批签署和批准《公约》国家之一。今年 1 月，儿童权利委员会在审查蒙古第一份关于《公约》执行情况国别报告时，就满意地指出，蒙古政府对儿童问题高度重视，拨给教育部门的经费占国家财政预算的 20%。然而，委员会指出，由于该国面临严重的政治经济困难，因此那里的贫穷和失业现象正在蔓延。儿童状况已在不断恶化。因此，委员会建议蒙古政府对涉及人权和儿童权利的各政府机构加紧协调，同非政府组织进行紧密合作。它还提醒蒙古政府建立一个多学科监督体制，以使蒙古政府能评估在实施公约所赋予的权利方面所取得的进展和所面临的困难，特别是经常审查经济变化给儿童造成的影响。关于这一点，蒙古代表团还想指出，蒙古政府已牢记这些建议，并与人权事务中心、预防犯罪和刑事立法委员会，联合国儿童基金会、国际劳工组织、联合国难民事务高级专员办事处以及联合国其他主营机构加紧合作，尽力对这些建议做出令人满意的响应。她还提到，做为与世界儿童问题首脑会议同期在 1990 年代所制定的儿童生存和发展国家行动纲领的结果，蒙古政府在今年五月颁布了几项关于保护儿童权利的新的法律。

68. MISHRA 先生(尼伯尔)坚决支持儿童权利委员会为保证《儿童权利公约》的执行而采取的措施，并认为所有尚未批准《公约》的国家必须尽快批

准，所有对其某些条款持有保留意见的国家必须赶快撤回保留。同样，必须使儿童权利委员会的成员增加到 18 名，以便该委员会处于与其他所有负责执行国际公约的委员会同等的地位。

69. 尼伯尔代表对关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情的报告(A/51/456)感到满意，并认为报告中所载建议都应当得以认真的审议和执行。尤其必须毫不迟疑地制止利用儿童兵的做法，制止生产、储备和使用那些能杀死大批儿童或使其残废的杀伤性地雷。还必须采取措施，以免儿童感染诸如艾滋病等致命的疾病和其他通过性接触能够传染给后代的疾病。

70. 尼伯尔代表团毫无保留地支持人员组成不受限制的负责起草关于处于武装冲突状况。儿童的《儿童权利公约》任择议定书工作小组的工作。他认为必须非常认真地审查并执行上述报告(A/51/456)所载建议，并感谢瑞典政府今年 8 月在斯德哥尔摩召开了反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会，这次大会的《宣言和行动纲领》成为一份很重要的参考文件。

71. 尼伯尔是首批签署并批准《儿童权利公约》的国家之一。1992 年又依据《公约》的基本原则，颁布了一次关于劳工和儿童的法律。尼伯尔很重视儿童教育，尤其是女童教育以及妇幼保健。它努力消除对女童及妇女的歧视做法，传统上对女童和妇女的歧视在尼伯尔社会是一直很流行的。它同时还制定了一些教育、扫盲和信息计划。它将继续原来的行动，并打算通过一些新的其他立法措施来促进和保护儿童权利。

72. NAJEM 先生(黎巴嫩)说，他的国家在世界儿童问题首脑会议上签署了《儿童生存、保护和发展世界宣言》之后，就通过儿童问题高层会议，在各个方面制定了一项关于儿童生存、保护和发展的行动计划。关于保健问题，根据儿童权利公约第 24 条，行动计划明确规定任何儿童不得被剥夺享受医疗服务的权利。根据《公约》第 28 和 29 条，行动计划又力求保障所有儿童享受义务初级教育，力求保证有受高等教育的权利。关于儿童保护，准备安排社会心理学教育计划，并在学校教育计划中引进“教育促进和平”模式，对广播和电视节目加以监督，以消除任何暴力节目，保护儿童免遭毒品的消费和买卖的毒害，免遭暴力和性剥削，同时加强现行法律的执行和加强刑事处罚。此外，文明国家的文件中将不再使用“私生子”一词。儿童问题高层会

议曾试图核实黎巴嫩立法与《儿童权利公约》的一致性，以便修订那些可能不一致的条款，向大会提出一些新的法律草案。

73. 黎巴嫩代表团提醒委员会关注以色列在占领区对黎巴嫩儿童所干的事情的严重性，尤其是每天的轰炸。流放和停学，更不用说今年四月的双重屠杀。在这次屠杀中，四名儿童被杀死在救护车中，许多儿童死于加纳的轰炸。刚刚走出战争的黎巴嫩已经实现了《儿童权利公约》的一些目标，今后将继续优先考虑《公约》目标，并尽力逐步使其具体化。

74. KHRYSKOV 先生(俄罗斯联邦)说，俄罗斯联邦 1990 年就批准了《儿童权利公约》。就其批准国家数量而言，仅次于《联合国宪章》。儿童权利委员会应当继续起到重要作用，它的结论应该在整个联合国内享有权威；它的基于对各国报告的研究提出的建议应当做为保卫和保护儿童的国际合作的基础。世界儿童问题首脑会议上通过的《儿童生存、保护和发展世界宣言》进一步推动这种合作。世界人权会议强调国际社会要遵循“儿童第一”以原则，还强调了努力实现国别和国际计划的重要意义。人权委员会、人权事务高级专员、联合国各个机构以及文明社会在保护和保卫儿童权利中都起着同样的作用。

75. 至于俄罗斯联邦，它已起草了一项关于儿童的国家计划，这项计划通过俄罗斯联邦总统政令于 1995 年 9 月 14 日通过。该计划主要是根据《公约》条款调整内部立法，确定以下领域的优先次序；加强儿童法律保护、支助家庭、安全生育和儿童健康保护、改善食品、儿童教育与发展以及对生活条件极端贫困的儿童给予帮助。该计划还提出了一些特别措施，以使那些受武装冲突、暴力和卖淫之害的儿童以及那些难民儿童重新回到社会中来。这些措施是对总统提出的其他一些计划的补充。

76. 要保卫儿童的权利，就必须让人们了解《公约》所包含的条款和原则；最好联合国组织能帮助各缔约国执行《公约》，特别报告员和特别代表、人权委员会的工作小组和它那些机构之间要很好进行合作。

77. 俄罗斯联邦只能对人权委员会和儿童权利委员会提出的那些建议感到满意，相信这些建议的实施在联合国系统范围内和其他各种层次上会使这

些问题总体上得以初步解决。

78. AHOUNOU 夫人 (科特迪瓦) 说, 1990 年世界儿童问题首脑会议通过的《宣言》和 1989 年联合国大会一致通过的、几乎获得所有成员国批准的《儿童权利公约》表明儿童问题具有普遍重要意义。非洲国家也毫无例外, 为改善这些国家的儿童生活条件, 它们已做出重大牺牲。然而, 即使它们在这一方面做出了一些成绩 (25 个国家预防接种率翻了一番, 婴儿的预防接种率已达到 75% 这一目标), 然而还必须知道, 全世界每天死亡的 4 万名儿童中, 非洲儿童占三分之一以上, 这个数字是由战争、缺乏卫生保健以及因基础产品价格暴跌和结构调整措施而导致的经济条件恶化所造成的。

79. 科特迪瓦意识到没有人类的发展则不可能进步, 因此, 它在发展战略中尤其注重所有与儿童有关的问题, 因而, 它把财政预算的 47% 拨给教育部门; 14 岁以前享受义务教育, 在校人数超过 200 万。此外, 它还制定了一项规划和家庭教育政策。这项政策通过妇幼保健事业, 告知居民各种有关医疗卫生和营养的信息, 另外, 它还实行初级医疗保健和村镇及农村中心集体保健政策。

80. 科特迪瓦同几乎所有的非洲国家一样, 财政手段严重缺乏, 这种状况阻碍了各国政府根据需求促进和保卫儿童权利。经济危机和多边财政机构所强加的制约大大减少了社会福利、医疗保健和教育的财政预算。因此, 科特迪瓦代表团再一次呼吁国际社会帮助最贫困国家改善儿童的命运, 达到 1990 年世界儿童问题首脑会议所确定的那些目标。

81. 最后, 科特迪瓦代表团对秘书长委派的专家提交的关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的报告 (A/51/456 和 Add. 1) 感到满意, 并认为必须绝对防止武装冲突, 以免千百万儿童重新成为最残忍的暴力的受害者。一向重视宽容、和平、社会公道和尊重人权的重要性的教育才可能是达到这一目标的好手段。

82. HAMDOON 先生 (伊拉克) 说, 第二次世界大战以来, 国际社会已通过很多条约, 如 1959 年为使儿童避免重新遭遇悲残处境和保证他们的福利而通过的《儿童权利宣言》。这同样是 1993 年在维也纳召开的世界人权会议要求

所有国家批准的《儿童权利公约》的目标。就伊拉克而言，它已在儿童保护方面，尤其是关于未成年人、社会保护、义务教育和青少年保护方面通过了一些立法。伊拉克政府 1994 年就加入了《儿童权利公约》，并根据该《公约》起草了旨在让儿童准备有效参入社团生活的行动计划。它参加了负责起草一项关于儿童参与武装冲突的《儿童权利公约》任择议定书草案工作小组范围内进行的谈判。不幸的是，在国际社会庄重做出承诺 50 多年后的今天，世界上仍有一些儿童过着流离失所的生活，他们或者受到毒品和性剥削的伤害，或者成为武装冲突和饥饿的受害者。

83. 经济制裁在当今十年里变得变本加厉，这极端违背了发展中国家的意愿。伊拉克在这 10 年中遭受了极不公正的和空前严厉的国际制裁。联合国教科文组织总干事、负责人道主义事务的付秘书长以及世界粮食计划署执行干事最近公布，每个月有 4 千 5 百名不足 5 岁的伊拉克儿童夭折。他们还没有谈到在伊拉克由于形势的恶化，特别是由于饥饿和蛋白质的缺乏，每天有大批 5 岁以上儿童和成年人死去。秘书长在其关于联合国组织 1996 年活动的报告中，确认伊拉克是营养不良的首批受害者。然而对儿童有害的制裁后果还在扩大，从导致儿童疾病和精神错乱扩大到由于生活条件困难而导致行为失常。那么多的国际条约都禁止利用饥饿和疾病作为政治压迫手段，因此，我们不得不问一问：是不是所有国家都是平等的？是不是对政治目的不同的国家可以采取不同的标准？拒绝给予伊拉克儿童生活权利，而对于世界其他儿童来说这一权利是早已得到承认的。如同联合国许多机构所称，强加给伊拉克的经济制裁所带来的后果不只是因此导致死亡的儿童、妇女和老年人人数达到可怕的程度，因为由于在教育，医疗卫生和其他社会计划方面面临的困难事实上是整个一代伊拉克人被牺牲了。

84. 伊拉克代表说，这些制裁措施对联合国组织的可信性以及它所通过的那些条约的道德观念提出了诉讼。此外，联合国组织还将落得个名誉败坏的下场，因为那些操纵安理会的国家在利用它为其自身的政治目的服务的同时，也在对它进行嘲弄，它们自身的那些政治目的与联合国组织的维持和平、国际安全和国际合作的目的毫不相干。在关于武装冲突对儿童影响的报告中，伊拉克代表要求国际社会停止对伊拉克进行制裁。应当根据人类普遍权利、尤其是《儿童权利公约》来权衡这种制裁。妄想消灭 2 千万伊拉克人的那些努力步骤是与所有国际公约背道而驰的，因此，国际社会应当把经济制

裁看作必须在国际范围内加以禁止的大规模摧毁武器，因为伊拉克受经济制裁影响的人数已明显超过广岛原子弹的受害者。当人们想到人权问题在我们的时代所引起的关注时，这已是太过分了。

85. WAHBI 夫人 (苏丹) 说，在发展中国家，儿童是贫穷的主要受害者。儿童基金会在其关于世界儿童现状的报告中强调，国际社会应当进一步努力，改变儿童的命运，因为儿童是未来的栋梁。

86. 《儿童权利公约》被一致通过这一事实就明显说明各国已经意识到儿童的重要性。然而这种觉悟还应该在实际中表现出来，虽然绝大多数国家已采取一些具体措施，但这方面的国际合作还是有必要的，如果想帮助发展中国家实施公约的话。

87. 苏丹是首批签署和批准《公约》的国家之一，因为伊斯兰教也要求尊重这些权利的。苏丹政府为实施《公约》已制定了一项工作计划，并已确定了一些涉及教育和儿童保健的目标。此外，还与南部地区冲突中的某些当事方签署了和平协议，以便恢复苏丹的稳定并消除导致居民流离失所的原因，在冲突过程中儿童是主要受害者。与联合国儿童基金会合作下，1996年6月在喀土穆举行了一次研讨会，目的是为苏丹儿童制定措施。

88. 苏丹政府对本国南部地区儿童的状况尤其感到忧虑。它谴责叛乱活动把儿童作为人质的罪行，并敦促国际社会对这种与国际法和人道主义原则背道而驰的行径进行指控。它对秘书长委派的专家起草的关于武装冲突对儿童的影响的报告(A/51/306)感到满意，并提醒大家必须在最适当的期限内拟定关于儿童参加武装冲突问题的《儿童权利公约》任择议定书草案最后文本。此外，苏丹还认为必须讨论被遗弃儿童的问题，对这些儿童进行一次调查，应当使他们重新返回家园或送交当地居民照料。

89. 苏丹谴责买卖儿童和儿童性剥削的行为，并支持斯德哥尔摩大会的决定。国际社会应该帮助发展中国家同贫穷作斗争，并保护儿童，以使它们能过上正常儿童的生活。此外，还必须审查那些受到经济制裁国家的儿童的处境，并促进国际合作，这是保护儿童权利的唯一手段。

90. GORDON 夫人 (牙买加) 感谢秘书处提交了两份关于儿童问题的详尽而高质量的报告 (A/51/306 和 A/51/456)。

91. 牙买加对暴力并不陌生 (部分地承袭了奴隶制和殖民主义)，暴力行为在城市中尤其严重，其主要受害者便是儿童。人们看到年青人的暴力犯罪行为在不断增加。为了同暴力作斗争，牙买加政府近来提出了一项：“学校培养和平与爱心活动”的计划，它鼓励儿童寻找非暴力手段来解决冲突，由于儿童们积极参与，这项计划取得了成效。

92. 面对儿童们受到的剥削和暴力不断增加，牙买加代表团对人权委员会特别报告员关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的临时报告 (A/51/456) 表示满意，尤其对第五章，该章对这问题的复杂性进行了分析，并为各国提供了一些可能的解决办法。

93. 随着旅游业的扩大，儿童性剥削问题在牙买加已成为一个越来越让人担忧的问题。因此，牙买加参加了反对利用儿童从事商业色情活动的世界大会，并毫无保留地响应这个决策机构为制止这一行径而发出的号召。

94. 牙买加政府在儿童基金会、其他联合国机构和一些国际组织、非政府组织以及文明社会的协助下，动员一切力量帮助无家可归儿童，尤其为那些易受伤害、被迫卖淫和处于其他困境之中的儿童以及生活在极端贫困条件下的儿童提供帮助。

95. 最近，牙买加与儿童基金会合作制定了一项新的国家计划，这项计划的制定是基于以下事实：涉及牙买加儿童的绝大多数问题都是由贫穷造成的。这项计划强调了贫困阶层和那些享受不到足够服务的地区，该计划包括四个主要组成部分：i) 基础教育和少儿的发展；ii) 关于儿童和妇女的社会政策；iii) 最易受到威胁的儿童和青年人 (这一部分力求为 4 万左右失学儿童提供受教育机会，为 2500 名儿童就近提供服务，力求使这些儿童重新与家人团聚或为他们寻找收养家庭)；iv) 有利于儿童的非集中的社区建设。这项计划还考虑到法律和政治改革以及加强那些为儿童提供服务的组织。

96. 牙买加政府认识到，它所要做出的努力只有在儿童们亲自参与并按

他们的意愿拟定计划的条件下，才会取得成绩，它还认识到，所有牙买加人，包括儿童，都应该了解《公约》和牙买加立法中所规定的儿童权利。对牙买加立法中的某些条款已经进行了修正，以使其与《公约》的条款相一致。1996年5月，为了庆祝儿童月，牙买加举行了一次儿童议会，议会上，儿童和年青人扮演哥哥和姐姐的角色，向国会议员和立法者表述他们的观点。

97. LIMJUCO 夫人 (菲律宾) 提醒说，国际社会已为自己确定了制定从现在到2000年保证儿童福利措施这一目标。从十年中期提交的关于执行世界儿童问题首脑会议成果的临时报告中可得出这样的结论：世界各地都已开展并加强了与儿童有关的活动，政府、非政府组织、捐款机构、大众传媒、文明社会和国际组织之间已经建立起一些新的合作关系。然而，还有千百万处境不利或生活在极度困难条件下的儿童需要得到帮助，深受武装冲突之害的儿童们尤其如此，秘书长委派的专家的报告(A/51/306)对此作了详细论述。

98. 菲律宾的人口中有47.5%是儿童。菲律宾政府始终遵守《儿童权利公约》和《儿童生存、保护和发展世界宣言》。在批准《公约》后不久，菲律宾就提出了关于儿童的1990-1992年全国行动计划。此外，1992年还通过了称为“菲律宾儿童2000年展望”的行动计划。在同一年，还颁布了关于专门保护儿童免受暴力、剥削和歧视的R.A. 7610号法规。另外，1996年9月27-29日，菲律宾政府接待了东亚和太平洋地区关于儿童与发展领域1990年代名实现的目标的部长级协商会议。最后，1995年9月14日，为了与日益严重的对儿童的暴力行为作斗争，根据第275号法令成立了一个委员会，专门致力于保护儿童免遭各种形式的忽视、暴力、虐待、剥削、歧视和其他不利发展的处境。该委员会由若干高级职员，各部门首长及三名非政府组织的代表组成。它就针对上述问题采取的措施直接向总统进行报告，并要求公用事业部门直接对关切的问题作出反应，并向它报告采取了哪些行动。

下午1时15分散会。